Porównanie tłumaczeń Rodzaju 6:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Ja zaś oto sprowadzę ― powódź wody na ― ziemię niszcząc wszelkie ciało, w czym jest duch życia pod ― niebem, i co kolwiek jest na ― ziemi, zginie. |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A Ja, oto Ja sprowadzę potop,\* wody na ziemię, aby zniszczyć pod niebem wszelkie ciało, w którym jest duch życia\*\* – wszystko, co jest na ziemi, wymrze.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) <x>10 6:17</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) duch życia : חַּיִים רּוחַ por. z נֶפֶׁש הַּיָה i נִׁשְמַת חַּיִים . [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Lub: ustanie. [↑](#footnote-ref-4)